

요약 디지털 플랫폼이 업무를 모듈화하고 표준화하여 특정 장소와의 연결을 끊고, 물리적 흔적 없이 전 세계 노동력을 활용할 수 있게 만들었어요.

요지 Digital platforms enable borderless work without leaving physical traces in labor markets.

제목 How Digital Platforms Disconnect Work from Physical Places and Local Regulations

1. Digital platforms / have made / a lot of work / less sticky.

디지털 플랫폼은 많은 업무를 덜 고정적이게 만들었어요.

2. As work becomes / ever more modularised, / commoditised and standardised, / and as markets for digital work / are created, / ties between service work / and particular places / can be disconnected.

업무가 점점 더 모듈화되고, 상품화되고 표준화되며, 디지털 업무 시장이 만들어짐에 따라, 서비스 업무와 특정 장소 간의 연결이 끊어질 수 있어요.

3. While the business process of outsourcing / that emerged in the 1990s / allowed large companies / to take advantage of / a 'global reserve army' / by moving their call centres / to cheap and distant labour markets, / cloudwork changes / the volume and granularity / at which geographically non-proximate work / can take place.

1990년대에 등장한 아웃소싱 비즈니스 프로세스가 대기업들이 콜센터를 저렴한 먼 노동 시장으로 이전함으로써 '글로벌 예비 인력'을 활용할 수 있게 해준 반면, 클라우드워크는 지리적으로 근접하지 않은 업무가 발생할 수 있는 규모와 세분성을 변화시켰어요.

4. A small business in New York / can hire / a freelance transcriber / in Nairobi one day / and New Delhi the next.

뉴욕의 소규모 사업체는 어느 날은 나이로비의 프리랜서 필사자를 고용하고 다음 날은 뉴델리의 필사자를 고용할 수 있어요.

요약 디지털 플랫폼이 업무를 모듈화하고 표준화하여 특정 장소와의 연결을 끊고, 물리적 흔적 없이 전 세계 노동력을 활용할 수 있게 만들었어요.

요지 Digital platforms enable borderless work without leaving physical traces in labor markets.

제목 How Digital Platforms Disconnect Work from Physical Places and Local Regulations

5. No offices or factories / need to be built, / no local regulations / are observed, / and — in most cases — / no local taxes / are paid.

사무실이나 공장을 지을 필요가 없고, 지역 규제를 준수할 필요도 없으며, 대부분의 경우 지역 세금도 납부하지 않아요.

6. The switch / in the production network of work / happens / by simply sending some emails / or clicking some buttons / on a digital work platform.

업무 생산 네트워크의 전환은 단순히 몇 개의 이메일을 보내거나 디지털 업무 플랫폼에서 몇 개의 버튼을 클릭함으로써 일어나요.

7. And, in this way, / the employer / leaves behind / no material traces / in the places / where it was once an employer.

그리고 이런 식으로, 고용주는 한때 고용주였던 장소에 어떠한 물질적 흔적도 남기지 않아요.

요약 밴쿠버에서 남향 경사와 돌을 이용해 토양 온도를 높여 채소를 일찍 수확한 미세기후 조절 사례를 설명해요

요지 Localized temperature control enabled earlier vegetable harvests in Vancouver's garden through strategic design.

제목 Microclimate Manipulation: Early Vegetable Cultivation Through Localized Temperature Control in Vancouver

1. Even outdoors, / although climate (including temperature) / is usually regarded as / beyond the control of man, / localized temperature control / is sometimes effective / on a microclimate scale.

야외에서도, 기후(온도 포함)가 일반적으로 인간의 통제 범위를 벗어난 것으로 여겨지지만, 국지적 온도 조절은 미세기후 규모에서 때때로 효과적이에요.

2. Vancouver, Canada, / is a few miles north / of the 49th parallel, / about 60 miles farther north / than Minot, North Dakota, / with its legendary harsh winter temperatures.

캐나다 밴쿠버는 북위 49도선에서 북쪽으로 몇 마일 떨어진 곳에 있으며, 전설적으로 혹독한 겨울 기온을 가진 노스다코타주 마이넛보다 약 60마일 더 북쪽에 있어요.

3. But constant foehn winds / off the Pacific Ocean / make Vancouver winters / mild and wet, / although sunshine is scant.

하지만 태평양에서 불어오는 지속적인 핀 현상 바람이 밴쿠버의 겨울을 온화하고 습하게 만들지만, 햇빛은 부족해요.

4. When I had a garden there / in the late 1940s, / a neighbor used to say / that I "cheated God" / to bring in my lettuce and tomatoes / earlier than anyone else.

1940년대 후반에 제가 그곳에서 정원을 가꿀 때, 이웃이 제가 다른 누구보다 일찍 상추와 토마토를 수확하기 위해 "신을 속였다"고 말하곤 했어요.

5. The bed in which the vegetables grew / was banked toward the south / at approximately 50 degrees, / and the area between the plants / was covered with flat stones, / gathered from the nearby beach, / to maximize soil heating / from the weak late winter- early spring sun.

채소가 자라는 화단은 남쪽을 향해 약 50도 각도로 경사지게 만들어졌고, 식물 사이의 공간은 약한 늦겨울-초봄 햇빛으로부터 토양 가열을 극대화하기 위해 근처 해변에서 모은 평평한 돌로 덮여 있었어요.

요약 단기적 보상이 아닌 대의명분과 목적이 직원들의 진정한 충성심과 동기부여를 만들어낸다는 내용

요지 True employee loyalty comes from inspiring purpose, not temporary rewards or manipulations.

제목 Building Cathedrals: Why Purpose Matters More Than Pay for Employee Loyalty

1. Energy can always be injected / into an organization / to motivate people / to do things.

에너지는 언제나 조직에 주입될 수 있다 / 사람들이 일을 하도록 동기부여하기 위해.

2. Bonuses, promotions, other carrots, / and even a few sticks / can get people to work harder, / for sure, / but the gains are, / like all manipulations, / short-term.

보너스, 승진, 다른 당근들, / 그리고 심지어 몇 가지 채찍도 / 사람들이 더 열심히 일하게 만들 수 있다, / 확실히, / 그러나 그 성과는, / 모든 조종처럼, / 단기적이다.

3. Over time, / such tactics cost more money / and increase stress / for employee and employer alike, / and eventually will become / the main reason / people show up for work every day.

시간이 지나면서, / 그런 전략들은 더 많은 돈이 들고 / 스트레스를 증가시킨다 / 직원과 고용주 모두에게, / 그리고 결국 될 것이다 / 주된 이유가 / 사람들이 매일 출근하는.

4. That's not loyalty.

그것은 충성심이 아니다.

요약 단기적 보상이 아닌 대의명분과 목적이 직원들의 진정한 충성심과 동기부여를 만들어낸다는 내용

요지 True employee loyalty comes from inspiring purpose, not temporary rewards or manipulations.

제목 Building Cathedrals: Why Purpose Matters More Than Pay for Employee Loyalty

5. That's the employee version / of repeat business.

그것은 직원 버전이다 / 반복 거래의.

6. Loyalty among employees is / when they turn down / more money or benefits / to continue working / at the same company.

직원들 사이의 충성심은 / 그들이 거절할 때이다 / 더 많은 돈이나 혜택을 / 계속 일하기 위해 / 같은 회사에서.

7. Loyalty to a company / trumps / pay and benefits.

회사에 대한 충성심은 / 능가한다 / 급여와 혜택을.

8. And unless you're an astronaut, / it's not the work we do / that inspires us either.

그리고 당신이 우주비행사가 아닌 한, / 우리가 하는 일이 아니다 / 우리에게 영감을 주는 것도.

요약 단기적 보상이 아닌 대의명분과 목적이 직원들의 진정한 충성심과 동기부여를 만들어낸다는 내용

요지 True employee loyalty comes from inspiring purpose, not temporary rewards or manipulations.

제목 Building Cathedrals: Why Purpose Matters More Than Pay for Employee Loyalty

9. It's the cause / that we come to work for.

그것은 대의명분이다 / 우리가 일하러 오는.

10. We don't want to come to work / to build a wall; / we want to come to work / to build a cathedral.

우리는 일하러 오고 싶어하지 않는다 / 벽을 쌓기 위해; / 우리는 일하러 오고 싶어한다 / 성당을 짓기 위해.

요약 DNA는 자연선택을 통해 축적된 생물학적 역사의 기록이며, 우리는 이 역사에 갇혀 있고 역사도 우리 안에 갇혀 있다.

요지 DNA is biological history trapped within us, controlling our heredity and future.

제목 DNA: The Ancient Historical Record Trapped Within All Life on Earth

1. In the early 1960s / the great American writer James Baldwin wrote: / "People are trapped in history, / and history is trapped in them."

1960년대 초 위대한 미국 작가 제임스 볼드윈은 이렇게 썼다: "사람들은 역사에 갇혀 있고, 역사는 그들 안에 갇혀 있다."

2. He was speaking to race / when he penned those words.

그는 그 말을 쓸 때 인종에 관해 이야기하고 있었다.

3. But the statement is equally true / if the word "people" is replaced / with "all of life on Earth, present and past," / for each strand of DNA, / in each of our cells, / is an ancient record of biological history, / written in simple code / and passed down from generation to generation.

그러나 '사람들'이라는 단어가 '지구상의 모든 생명체, 현재와 과거'로 대체된다면 그 진술은 똑같이 사실인데, 왜냐하면 우리 세포 각각에 있는 DNA의 각 가닥은 단순한 코드로 쓰여 세대에서 세대로 전해 내려오는 생물학적 역사의 고대 기록이기 때문이다.

4. One could say / that DNA is nothing but history, / one with a physical manifestation / that was slowly blended and accumulated / over countless eons / by the most pitiless of all phenomena / — natural selection.

DNA는 역사 그 자체라고 말할 수 있는데, 가장 무자비한 모든 현상인 자연선택에 의해 무수한 영겁의 시간에 걸쳐 천천히 혼합되고 축적된 물리적 표현을 가진 역사이다.

요약 DNA는 자연선택을 통해 축적된 생물학적 역사의 기록이며, 우리는 이 역사에 갇혀 있고 역사도 우리 안에 갇혀 있다.

요지 DNA is biological history trapped within us, controlling our heredity and future.

제목 DNA: The Ancient Historical Record Trapped Within All Life on Earth

5. DNA is a history / that is inside us / — and yet one that is our master as well, / the blueprint for our bodies, / and dictator of what we will pass on to our children, / gifts that can be blessings / — or deadly time bombs.

DNA는 우리 안에 있는 역사이지만, 동시에 우리의 주인이기도 한데, 우리 몸의 청사진이며, 우리가 자녀에게 물려줄 것의 독재자이고, 축복이 될 수도 있고 치명적인 시한폭탄이 될 수도 있는 선물이다.

6. We are indeed trapped / in this particular vehicle of history / as much as it is trapped in us.

우리는 실로 이 특정한 역사의 매개체에 갇혀 있으며, 그것이 우리 안에 갇혀 있는 만큼이나 그렇다.

요약 사람들이 비판적 사고를 두려워하는 이유는 오랜 신념에 의문을 제기하고 세계관을 바꿀까 봐 걱정하기 때문이에요

요지 Fear of critical thinking stems from concerns about challenging long-held beliefs and perspectives.

제목 Why Fear Prevents People from Thinking Critically and Deeply

1. People may not think critically / for a variety of reasons, / such as laziness and inability, / but fear is a big one.

사람들은 게으름이나 능력 부족과 같은 다양한 이유로 비판적으로 생각하지 않을 수 있지만, 두려움이 큰 이유예요.

2. Why is that?

왜 그럴까요?

3. People don't want to think / not just because it's hard, / but also because / they're afraid it will make them / question their long-held beliefs.

사람들이 생각하고 싶어 하지 않는 것은 단지 그것이 어렵기 때문만이 아니라, 오랫동안 지녀온 신념에 의문을 제기하게 될까 봐 두려워하기 때문이에요.

4. Your students most likely / do want to think about things / that can be very controversial, / like politics, ethics, and philosophy.

여러분의 학생들은 정치, 윤리, 철학과 같이 매우 논쟁적일 수 있는 것들에 대해 생각하기를 원할 가능성이 높아요.

요약 사람들이 비판적 사고를 두려워하는 이유는 오랜 신념에 의문을 제기하고 세계관을 바꿀까 봐 걱정하기 때문이에요

요지 Fear of critical thinking stems from concerns about challenging long-held beliefs and perspectives.

제목 Why Fear Prevents People from Thinking Critically and Deeply

5. But probe even deeper.

하지만 더 깊이 탐구해 보세요.

6. Once we start thinking deeply, / long-held assumptions / are challenged.

일단 우리가 깊이 생각하기 시작하면, 오랫동안 지녀온 가정들이 도전받게 돼요.

7. Thought makes us worry / that we'll lose our balance / and have to look at the world / in a different way.

사고는 우리가 균형을 잃고 세상을 다른 방식으로 바라봐야 할 것이라는 걱정을 하게 만들어요.

8. We worry about thinking / because we care about / what we and other people think.

우리는 생각하는 것에 대해 걱정하는데, 이는 우리 자신과 다른 사람들이 생각하는 것을 중요하게 여기기 때문이에요.

요약 사람들이 비판적 사고를 두려워하는 이유는 오랜 신념에 의문을 제기하고 세계관을 바꿀까 봐 걱정하기 때문이에요

요지 Fear of critical thinking stems from concerns about challenging long-held beliefs and perspectives.

제목 Why Fear Prevents People from Thinking Critically and Deeply

9. Even the most far-fetched ideas / have an effect / on the world.

가장 터무니없는 생각조차도 세상에 영향을 미쳐요.

10. Non-Euclidean geometry and symbolic logic / are about as abstract / as thinking can get, / but you can't understand Einsteinian gravity / without the first / and run computers / without the second.

비유클리드 기하학과 기호 논리학은 생각이 도달할 수 있는 만큼 추상적이지만, 전자 없이는 아인슈타인의 중력을 이해할 수 없고 후자 없이는 컴퓨터를 작동시킬 수 없어요.

11. Thinking is important / to us, to others, / and to the world we live in.

사고는 우리 자신, 다른 사람들, 그리고 우리가 살고 있는 세상에 중요해요.

12. This is one reason / why we are so afraid of it: / it shakes us to the core.

이것이 우리가 그것을 두려워하는 한 가지 이유예요: 그것이 우리를 근본적으로 흔들기 때문이에요.